



Amaran!

Pihak Jabatan Agama Islam Perak tidak bertanggungjawab ke atas sebarang penambahan ayat selain daripada kandungan khutbah yang dikeluarkan.

"Mينتوني ورك كلاءين اوقاي"

14 Julai 2023 / 25 Zulhijah 1444

الْحَمْدُ لِلَّهِ¹ الَّذِي خَلَقَ الْإِنْسَانَ وَعَلَّمَهُ الْبَيَانَ، وَجَمَلَهُ بِالْعَقْلِ وَشَرَّفَهُ بِالْإِيمَانِ، وَفَضَّلَهُ بِالْعِلْمِ عَلَى سَائِرِ الْحَيَوَانِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الدَّيَّانُ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ الْمُبْعُوثُ إِلَى الْإِنْسِ وَالْجَانِّ، اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ² وَعَلَى آلِهِ وَأَصْحَابِهِ وَالتَّابِعِينَ بِالْإِحْسَانِ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ³ أَوْصِيكُمْ وَإِيَّايَ بِتَقْوَى اللَّهِ فَقَدْ فَازَ الْمُتَّقُونَ.

جماعه يغ درحمتي الله،

ماريله كيت تيغكتكن كتقوان كحضرة الله سبحانه وتعالى دغن ملقساناكن سكاللا سوروهن دان منيغكلكن سمو لارغش; مبرسيهكن جيوا دري سكاللا دوسا دان نودا، سرتا صفة ٢ مذومه يغ مغيتمكن هاتي دان مروسقن عمل. موده- مودهن كيت دهيمقونكن دهادقن الله سبحانه وتعالى دغن مباوا قلب سليم ﴿هاتي يغ سجهترا﴾ دان بكن عمل يغ دترىما. منبر هاري اين اكن مفردغركن خطبة برتا جوق:

"Mينتوني ورك كلاءين اوقاي"

فرمان الله سبحانه وتعالى ، ايات 17 سورة الفتح:

﴿لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَى حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرْجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرْجٌ وَمَنْ يُطِيعِ اللَّهَ
وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَنْ يَتَوَلَّ يَعْذِبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾﴾

برمقصود: تيدكله منجادي كسالهن باكي اورغ يغ بوتا، اورغ يغ تيمغ، دان اورغ يغ ساكيت ﴿اقاييلا تيدق ايكوت برقراغ، كران ماسيغ ٢ اد كدورنش﴾.

¹ Memuji Allah

² Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

³ Pesan Taqwa



سسیاڤا یغ طاعة کفد الله دان رسولش، دي اکن مماسوقکنش کدالم شرک یغ مغالیر دباوهش ببراڤ سوڤای، دان سسیاڤا یغ برقالیغ ایغکر، دي اکن مٹعدن دغن عذاب یغ تیدق ترڤری ساکیتش.

جماعه یغ دمویاکن،

‘اورغ کورغ اوڤای’ دکنلی دغن سیغکن ‘OKU’ اتاو لبیه دسناڤی دغن قغکیلن ‘اورغ کلااین اوڤای’ ایاله مریک یغ ترهالغ اولیه کادان فیزیکل اتاو مینتل، دري براوڤای ملاکون ککیاتن ۲ بیاسا یغ قد کیاساغنش براوڤای دلاکون اولیه راکن سبایا مریک.

جابتن کباجیقن مشارکت مریکودکن، سهیغک جانواری 2023 ترداقت سرامای ام راتوس تیک قولوه توجه ریو، لیا راتوس تیک قولوه توجه ﴿637،537﴾ ‘OKU’ بردفتر دسلوروه ملیسیا؛ لیا قولوه لیا ریو، تیک راتوس تیک قولوه تیک ﴿55،333﴾ ‘OKU’ بردفتر دنکری ڤیراق. دڤرچایای جومله سبیر بیلغن ‘OKU’ لبیه رامای درڤد اغک یغ ددڤترکن.

اسلام مروڤاکن رحمة بسر بوات سکالین انسان. اسلام تیدق میسیهکن اتاو مٹاسیغکن کولوغن ‘اورغ کلااین اوڤای’. اسلام مبریکن ڤرهاتین خصوص سرتا کایستیووان کفد اورغ کلااین اوڤای. آیات 17 سورة الفتح یغ خطیب دغرکن قد اول خطبة دتورونکن باکی منجواب ڤرسوءالن، ادکه اورغ مؤمن یغ بوت، تیمقغ دان ساکیت ڤرلو مڤرتای ڤراغن. لالو الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ مِنْجَلْسُكَنْ هَاوَا کولوغن کلااین اوڤای این دبریکن کریغن درڤد دلپتکن کمیدن ڤراغ دغن اسباب ککوراغن اوڤای یغ مریک عالمی – مبوطیکن ورک سبکینی، بوکن سهاج تیدق دسیسیهکن، ماله دبریکن ڤغیعتراڤن اولیه الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ اونتوق دبریکن کایستیووان توکس یغ لبیه ریغن.

مپنتوني ورك كلاءينن اوڤاي جوڤ مروڤاڤن عملن موليا دان سنة بڤيندا
ﷺ. فريستيو بڤيندا ﷺ برسام عَبْدُاللهِ اِنْ اُمِّ مَكْتُوْمِ يَغْ چاچت قڤلپتن ترچات
دالم سورة عبس ايات 1 دان 2:

﴿ عَبَسَ وَتَوَلَّى ۝۱ اَنْ جَاءَهُ الْاَعْمَى ۝۲ ﴾

برمقصود: دي ﴿محمد﴾ ماسمكن موك دان برڤالڤغ. ڤران ساورغ بوتاداغ ڤڤدان.
ابن ڤڤير مڤهورايكن، عَبْدُاللهِ اِنْ اُمِّ مَكْتُوْمِ مڤمڤڤيري بڤيندا ﷺ ڤران ايڤين
مندافت نصيحت اڤام، ڤتيك ايت بڤيندا ﷺ دڤليڤي اوليه ڤمبسر ڤريش يڤ
ماهوڤن ڤنڤلسن مڤنءاي اسلام. بڤيندا ﷺ برڤالڤغ دان تيدق مڤريكن لايڤن ڤڤد
عبدالله ڤران مڤيليه مڤريكن كاوتاماءن ڤڤد ڤمبسر ڤريش دڤن هارڤن سڤيراڤ
مريڪ مملوق اسلام، مڪ ڤڤيڪوت ۲ مريڪ جوڤ اڤن توروت مملوق اسلام. لالو
الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى مَنْكُور بڤيندا ﷺ دڤن منورونكن ايات 1 هيڤڤك 16، سورة
عبس. سلفس فريستيو ترسبوت، بڤيندا ﷺ سنڤياس مڤريكن لايڤن باءيڤ ڤڤد
سموا اورغ يڤ داتغ منوءي بڤيندا لبيه ۲ لائي ترهادڤ ڤولوڤن كلاءينن اوڤاي.

حاضرین رَحْمَتُ اللهِ،

اوجين الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى كَأْتَس 'اورغ كلاءينن اوڤاي' دان اهلي ۲ ڤلوارڤ
مريڪ، مروڤاڤن ساتو ڤنيلايڤن ڤايمن ترهادڤ ڤضاء دان ڤدر. ڤيت واجب
انصاف بهاوا تيدق اد يڤ سمڤورنا صفتن ملايڤنكن الله. اوليه سبب ايت دالم
مڤهادڤي اوجين هيدوف يڤ داتغڤن درڤد الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ، ڤمباليه ڤيت
برڤنڤتوغ ڤد ڤواس يڤ سبڤر-بڤر ڤواس دڤن كاڤنصافن بهاوا سموا مخلوق برڤنڤتوغ ڤد
الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى ، توهن يڤ مهاهيت لائي مهااڤوغ. فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى
دالم ايات 51، سورة التوبة برمقصود;

کاتاکنله ﴿واهاي محمد﴾، “تيدق سکالي-کالي اکن منيڤا کامي سسواتو فون ملائينکن اڤا ۲ يڠ تله دنتشکن اوليه الله باکي کامي. دياله فليندوغ يڠ مپلامتکن کامي دان ﴿دغن کفرچايان ايت﴾، هاش کغد الله جواله اورغ يڠ برايمان برتوکل”
کتیک امة دکورنياکن نعمت کسمفورنائن اغکوتا توبوه بادن سرتا کبوليہن ملاکوکن ککياتن هارين دغن بايق، امة فرلو منشکوري کورنيان الهي دغن مهمي کفرلوان - مپلي کسورکن OKU، لالو تمثيل مڤهولورکن بنتوان دان مبريکن سوکوغن. مريک مروفاکن سباهاکين درقد اغکوتا مشارکت دان برحق منعمتي حق اساسي سقرتي انسان لاءين.

سسوغکوهش الله بوکن هاش مڤوجي مريک يڠ برادا دالم کاتکوري OKU، الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى سبئرث سدغ مڤوجي صفة ۲ کصبرن، کأنصافن، ککشورن دان کماءنسيان کيت يڠ دکورنياکن کسمفورنائن صفة; ادکه کيت مپنتوني OKU دغن بايق، منونجوقکن تغکوغجواب، راس سيمڤاتي، بلس دان کاسيه، لالو ترڤعکيل اونتوق منولوغ.

مڤينصافي قلباکاي کسوليتن يڠ دهادڤي اوليه ‘اورغ کلاءينن اوڤاي’، منبر مپرو اکر دحياتي فرمان الله سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى يڠ ترکندوغ دالم ايات 2، سورة المائدَة يڠ برمقصود;

...دان هندقله کامو تولوغ-منولوغ دالم ممبوات کباجيقن دان برتقوى...

انتارا فرکارا يڠ بوليه دلاکوکن:

ڤرتام: مپدياکن کموداهن ۲ يڠ مسرا OKU دتمت ۲ عوام، دديوان کليہ دان بيليق درجه، دتمت ۲ ریکرياسي، ترماسوق دتمت ۲ عباده، تمث ريجت، تمث ملتق کندراان دان تاندس.



كدوا: مپدياكن قلاوڠ بلاجر دان لاتيپن يڠ دراڠك سسواي دشن كاداءن مريك، جوڠ ممبربايقن تمثت ۲ بلاجر اتاو كموداهن لاتيپن كهد OKU يڠ داقت ممبنتو مريك منجادي انسان چليق حروف دان چليق علمو، لالو داقت منيڠكتكن كيقينن ديرى مريك.

كتيك: ميكيكن دان موجودكن قلاوڠ فكريا يڠ سسواي دشن كاداءن مريك، اكر مريك مراساكن ديرى مريك برهرڠ دالم مشاركت، دسميڠ داقت منيڠكتكن كيقينن ديرى مريك اونتوق بوليه برديكاري.

كامث: منمپكن دان ملواسكن فسيبارن باهن باچاين 'braille' سهيڠك ك ديسا ۲ اونتوق ممبركايان سومبر دان خزانه علمو فغتهاوان كهد ورك يڠ كورڠ اوڠاي فغليهن.

كليم: ممبرليهن دان معملكن صفة كاسيه ساين، تراوتام ايو باف دان اغكوتا كلوارك يڠ مميلقي انق ۲ كلاين اوڠاي. ان شاء-الله، تركندوڠ حكاه دان كنجرن بسر درقد الله سبحان وتعالى ترهادف مريك يڠ برجاي مهادفي اوجين الهي دشن سماغت تابه، صبر دان رضا.

كام: ممبركاي دان مفاسيهي ورك كلاين اوڠاي دشن تمثيل مهوركن درما، بنتوان، سوكون دان دوروڠن ترهادف اف جوا اوسها يڠ منداتكن كبايقن كهد مريك.

دالم اوسها مپنتوني كولوڠن اين، جابتن اكاه اسلام فيراق تله مهاداكن فروكرام ۲ برينتوق كروهانين، انتاراڠ عباده فساكت OKU، ايندهش هيذوف برشريعة OKU، كلس ميڠكوان فرض عين OKU، دان قلباڠاي فروكرام لاني اونتوق مپدياكن قلاوڠ كهد مريك مندافتكن فندييقن اكاه.

بَارَكَ اللَّهُ لِي وَلَكُمْ بِالْقُرْآنِ الْعَظِيمِ وَنَفَعَنِي وَإِيَّاكُمْ بِمَا فِيهِ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ
وَتَقَبَّلَ مِنِّي وَمِنْكُمْ تِلَاوَتَهُ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ. أَقُولُ قَوْلِي هَذَا وَأَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ
لِي وَلَكُمْ وَلِسَائِرِ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ الْأَحْيَاءِ مِنْهُمْ وَالْأَمْوَاتِ
فَأَسْتَغْفِرُوهُ إِنَّهُ هُوَ الْعَفُورُ الرَّحِيمُ.

Khutbah Kedua

الْحَمْدُ لِلَّهِ⁴ حَمْدًا كَثِيرًا طَيِّبًا مُبَارَكًا فِيهِ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَأَشْهَدُ
أَنَّ سَيِّدَنَا وَنَبِيَّنَا مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ. اللَّهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ وَبَارِكْ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ⁵ وَعَلَى
آلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ. أَمَّا بَعْدُ، فَيَا عِبَادَ اللَّهِ! اتَّقُوا اللَّهَ⁶ وَكُونُوا مَعَ الصَّادِقِينَ.

مسلمين يغ درحمتي الله،

منبر مپرو قارا جماعه اكر كوكه برقكع كهد عقيدة اسلاميه برترسكن اهلي سنه
والجماعه، يغ منجادي واريث رسول الله ﷺ، قارا صحابة دان تابعين. جاكاله هوبوغن دغن
الله دان سسام ماءنسي. معموركن رومه 2 الله دغن استقامه مفرجاكن عباده، تراوتامان
صلاة فرض برجماعه. قربايقن صلوات دان سلام كاتس جونجوغن بسر نبي محمد ﷺ.

إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا⁷

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ
وَبَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ فِي
الْعَالَمِينَ إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ. اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ⁸ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ
وَأَصْلِحْ ذَاتَ بَيْنِهِمْ وَأَلِّفْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَاجْعَلْ فِي قُلُوبِهِمُ الْإِيمَانَ وَالْحِكْمَةَ وَثَبِّتْهُمْ عَلَى
مِلَّةِ رَسُولِ اللَّهِ ﷺ.

⁴ Memuji Allah

⁵ Selawat ke atas Nabi Muhammad SAW

⁶ Pesan Taqwa

⁷ Ayat Al-Quran

⁸ Doa untuk kaum muslimin

يا الله! يا رَبِّ الْعَالَمِينَ يَمِيعُ كَامِي اوتتوق ساليغ بنتو مبننتو دالم فركارا كباء يقن. تاءوتكن هاتي كامي اوتتوق ساليغ كاسيه مغازيه سسام انسان، مكاوئي ستياف ككوراغن دان كلبين يغ دكورنياكن دان ساليغ ملعكفي انتارا ساتو سام لاءين. كورنياي كتاباهن دان كصبرن كهد ايو باف دان اهلي كلوارك يغ ميمليقي انق ٢ كلاءين اوفاي، دان ليمفاهي انق ٢ ايستميووا اين دغن كلبين رزقي.

يا مَنَّان، يا رَزَّاق، بركتيله همبامو يغ ملقساناكن زكاة، وقف دان صدقه. كورنياي رزقي يغ برليقت كندا كهد مريك، سرتا سوچيكنله هرتا دان جيوا مريك; جاءوهي كولوغن فُراء دان مَسَاكِين درقد ككفورن دان كفقيرن يغ برقنجن.

يا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ، جاديكنله كامي انتارا همبامو يغ مملهارا امانه. قواتكن ايمان كامي اكر منجاءوهي قربواتن خيانت سقرتي سالاه كونا هرتا بندا بوكن ميليك كامي، مبري اتاو منريما رسواه، مپالهكوناكن كواس اوتتوق كفتيغن ديري، سرتا جاءوهكن كامي ترماسوق دالم كولوغن يغ مغبايكن تغكوغجواب يغ دامانهكن.

يا مَالِكِ الْمَلِكِ!، جاءوهي نكارا كامي درقد كهنچورن دسبكن قربواتن رسواه; سرهكن تغكوغجواب قمشينن دان قغوروسن نكارا كامي كهد كالغن همبامو يغ امانه دان اخلص، سرتا تكس لاني براني منكفن كبرن دان ملقساناكن كعاديلن برلندسكن حكوم.
يا مَالِكِ، يا هَادِي، كورنياكنله توفيق دان هدايه مو ترهادف راج كامي، دولي يغ مها موليا قدوك سري سلطان فيراق دار الرضوان، سلطان نزرين معز الدين شاه ابن المرحوم سلطان ازلن محب الدين شاه المغفورله دان راج فرماءيسوري فيراق دار الرضوان توانكو زارا سليم سرتا قرابة دراج دان سلوروه رعيت جلات.

رَبَّنَا اِنْتَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةٌ وَفِي الْآخِرَةِ حَسَنَةٌ وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

فِيَا عِبَادَ اللَّهِ، ﴿إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَايَ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ وَالْبَغْيِ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ﴾ فَادْكُرُوا اللَّهَ الْعَظِيمَ يَذْكُرْكُمْ، وَاشْكُرُوهُ عَلَىٰ نِعْمِهِ يَزِدْكُمْ، وَاسْأَلُوهُ مِنْ فَضْلِهِ يُعْطِيكُمْ، وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ، وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ.